

퍼핑빌리에 오심을 환영합니다!

퍼핑빌리 철도를 통해 아름다운 단테농 지역을 기차로 여행하십시오. 여러분의 여행이 즐겁고 멋진 추억이 될 수 있기를 바랍니다.

퍼핑빌리 소개

퍼핑빌리 철도는 762m의 저비용 협궤노선 4개 중 하나이며 1900년대 초에 오지지역을 연결하기 위해 빅토리아주에서 건설하였습니다. 수려한 단테농 지역의 삼림지역과 양치류 협곡 및 농장을 통과하는 벨그레이브와 켈브루크 사이의 이 노선은 1900년 12월 18일에 개통하였으며 1953년까지 어퍼펀트리컬리와 켈브루크 사이의 29km (18.2마일) 구간을 운행하였습니다. 1953년에 산사태로 인해 철도가 막혔으며 운영손실로 인해 노선이 폐쇄되었습니다.

일반인들의 관심이 증대됨에 따라 퍼핑빌리보존협회가 발족되었으며 이 협회의 자원봉사자들이 빅토리아주 철도의 동역과 민병대의 지원에 힘입어 1962년에 산사태 지대를 뚫고 멘치스 크리크까지, 1965년에 에머랄드까지, 1975년에 레이크사이드까지 그리고 마침내 1998년 10월에 켈브루크까지 노선을 개통하였습니다.

퍼핑빌리 현재의 모습

지금은 화물과 가축의 모습은 보이지 않지만 승객들은 이전보다 더 많은 숫자로 돌아 왔습니다. 이제 퍼핑빌리는 호주에서 가장 인기 있는 증기 기관차이며 세계에서 가장 잘 보존된 증기 기관차입니다. 600여명의 자원봉사자들의 지칠 줄 모르는 노력 덕분에 크리스마스를 제외하고 매일 운행할 수 있게 되었습니다.

정기운행열차에 대한 단체 예약이 가능하며 250명까지의 단체를 위한 특별 식사 차량 임대도 가능합니다. '특별단체'에게는 가이드 동반과 함께 기차 음식을 사전 예약할 수 있습니다.

퍼핑빌리 열차는 멜번 동부에서 차나 버스로 1시간 혹은 40km 거리에 불과한 벨그레이브에서 출발합니다. 멜번에서 전기 기차로 오게 되면 70분 가량 소요되며 전기 기차역에서 퍼핑빌리 역까지는 단거리 도보 거리입니다.

데이 투어

이 철도에서는 개별적인 다양한 체험을 하거나 일주일 내내 운행하는 AAT 킹, 오스트레일리언 퍼시픽 투어, 그레이라인 멜번 혹은 그레이트 사이츠를 통한 데이 투어 중에서 하나를 선택할 수도 있습니다.

이러한 데이 투어는 철도와 함께 세계적으로 유명한 필립아일랜드의 펄큰 퍼레이드, 힐스빌 야생동물 보호구역 혹은 퍼거슨스 와이너리 및 레스토랑을 포함한 야라벨리의 포도주 공장 등 멜번 동부의 다양한관광명소를 함께 포함하고 있습니다.

기차 안에서 식사

퍼핑빌리는 다양하고 독특한 일급 '와인 앤 다인' 식사를 제공하며 화려하게 꾸며진 문화 유산 차량에 승객을 수용합니다. 매일 운영하는 '스팀 앤 쿠키' 점심 차량이나 '더 데본셔 저니' 오후 간식 차량으로 여행하십시오. 혹은 금요일과 토요일에 '디너 스페셜' 저녁을 즐기실 수 있습니다. 결혼, 회사 행사 혹은 특별 행사 등을 위해 식사 차량을 임대하십시오.

예약 필수.

'토마스'와 외출

퍼핑빌리는 가을과 봄에 '토마스 더 탱크 엔진'을 차회 에머랄드타운으로 환영합니다. 아이들 및 어른들은 실제로 증기기관차 '토마스'와 기관사 팻 컨트롤러를 볼 수 있습니다. 특별 판타마임쇼를 관람하며 증기 기관차를 타 보세요.

예약 필수.

일반 정보

장애인 승객 특수 고안된 차량이 제한된 수의 휠체어 승객을 수용합니다.

흡연 흡연은 퍼핑빌리 열차나 철도 건물 내에서 금지됩니다.

휴식 주요 역에 있는 휴게실에는 스낵, 제과 및 음료 그리고 아이스크림 및 기념품들이 진열되어 있으며 퍼핑빌리의 역사에 관한 기념발행물도 있습니다.

분실물 분실물은 벨그레이브 역장에게 보고해야 합니다. 철도에서 발견된 분실물은 벨그레이브 역장이나 기타 역 직원들에게 인계되어야 합니다.

시간표 24시간 기록된 시간표 및 요금 정보를 위해서는 (61 3) 9757 0700로 전화해 주세요.

문의 및 예약

문의 및 예약을 위해서는 월요일에서 금요일까지 근무시간동안 벨그레이브 사무실에 연락해 주세요.

전화: (61 3) 9757 0700 팩스: (61 3) 9757 0705

이메일: INFO@PBR.ORG.AU

PUFFING BILLY RAILWAY

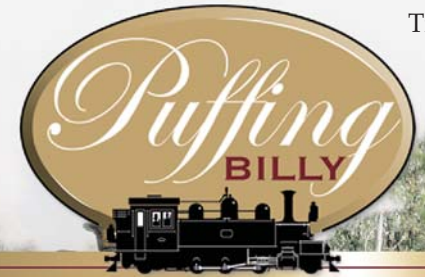
P.O. Box 451, BELGRAVE 3160, AUSTRALIA.

WWW.PUFFINGBILLY.COM.AU



발행처: 에머랄드 투어리스트 레일웨이 보드

Korean Translation



즐거워 여행 안내서



호주에서 가장 인기 있는 증기 기관차 크리스마스를 제외하고 매일 운영!

WWW.PUFFINGBILLY.COM.AU

1. BELGRAVE
2. Locomotive Depot
3. Sherbrooke Forest
4. Trestle Bridge
5. SELBY

1. 벨그레이브 (BELGRAVE)

벨그레이브역은 이 철도의 본부이며 운영시설 및 행정시설을 갖추고 있다. 대부분의 퍼핑발리 열차가 이곳에서 출발한다. 멜번으로부터 철도 길이는 41.8km (26마일). 해발 227.7m (747 피트)

2. 기관차 차고 (Locomotive Depot) 벨그레이브역에서 출발할 시에 기관차 차고 및 작업실이 열차 왼편에 보인다. 광범위한 정비 시설을 통해 지속적인 정비 및 유지를 한다.

3. 셔브루크 포리스트 (Sherbrooke Forest) 삼림 남쪽 지대는 기차 왼편의 퍼핑발리 트랙과 트레슬 브리지 옆 지대까지 뻗어 있다. 이 삼림은 호주산 '마운틴 애쉬' 나무, 유칼리 나무 및 세계에서 가장 키가 큰 꽃식물 등 여러 중요한 표본의 산실이다.

4. 트레슬 브리지 (Trestle Bridge) 현재 빅토리아주 내셔널 트러스트에 의해 분류된 15경간의 이 유명한 목재교각은 몬벌크 강 및 메인 켈브루크 도로 위 철로를 받치고 있다. 길이는 91.4m (300피트), 높이는 12.8m(42피트). 아래의 주차장은 인기 있는 전망대이며 열차 사진을 찍기에 안성맞춤.

5. 셀비 (SELBY) 1904년 개장한 이 역은 주변 마을을 위해 사용되었으며 지역 유지 이름을 따서 명명됨.

6. 랜슬라이드 (Landslide) 이 곳의 산사태가 1953년 철로를 폐쇄시킴. 남은 옛 철로를 기차 좌측 편에서 볼 수 있다. 노선이 폐쇄되기 전에 기관차를 위한 물탱크가 이곳에 위치해 있었다.

7. 전망 (View) 멘치스 크리크로 다가가면서 기차 우측 편에서 포트필립베이 항구 전체를 구경.

8. 멘치스 크리크 (MENZIES CREEK) 이 지역에서 일했던 초기 광부의 이름을 따, 마주 오는 기차가 종종 이곳을 '횡단'함. 벨그레이브에서 6km (3.75마일). 해발 303.6m(996피트).

9. 증기 박물관 (Steam Museum) 멘치스 크리크역 옆에 위치한 증기 박물관은 옛날 '증기 시대'를 품어했던 기관차, 객차, 증기 기계 및 기타 희귀한 품목들을 전시하고 있다. 이 증기 박물관은 현재 재개발을 위해 폐쇄되어 있으며 공사가 끝난 후에 다시 개장할 예정.

10. 전망 (View) 맑은 날에는 기차 오른편에서 포트필립베이, 아더스 시트



및 웨스턴포트를 광범위하게 볼 수 있다. 또한 오른편 아래쪽으로는 카디나 저수지가 있으며 이 곳에서 멜번의 남동부 지역에 물을 공급한다.

11. 전망 (View) 메인로드를 지난 후 기차는 쾌적한 농장 전경이 보이는 파라다이스 밸리로 들어간다. 클레마티스역 가까이에서 기차 왼편으로 보이는 포도원에는 키위열매가 재배되고 있다.

12. 클레마티스 (CLEMATIS) 원래 '파라다이스'로 명명된 이 역은 전형적인 시골 노변 역이다. 오른편으로 보이는 역 위에는 파라다이스 호텔이 있으며 식사와 기차구경을 하는 곳으로 인기를 모으고 있다.

13. 경사면 (Steep Grade) 이 지점은 가장 가파른지대로서 30m 당 1m높이 (30피트 당 1피트)로 올라가며 에머랄드까지 약 1.6km(1마일)의 거리.

14. 에머랄드 (EMERALD TOWNSHIP) 이 노선에서 가장 높은 지대의 역이며 차량 정비가 있다. 피크닉 및 화장실 시설이 구비되어 있으며 '토마스와 외출' 행사를 위한 인기장소이기도 하다. 벨그레이브에서 9.7km(6마일). 해발 318.5m(1045피트)

15. 전망 (View) 에머랄드 타운을 떠나면서 농장이 바라보이는 전망이 쾌적하다.

14. EMERALD (TOWNSHIP)

15. View

16. NOBELIUS SIDING ('The Packing Shed')

16. 노벨리우스 판자집 (Nobelius Siding) 기차 좌측편에 보이는 판자집 창고는 한때 노벨리우스 목욕지로 사용되었다. 이곳의 목욕이 열차편으로호주 전지역과 세계로 공급되었다. 이 '패킹 shed'는 이후 결혼식이나 '스페셜 디너' 등 '와인 및 다인' 행사 장소로 사용되어 왔다. 벨그레이브에서 10.2km(6.4마일).

17. 노벨리우스(Nobelius) 옛 노벨리우스 농장의 이름을 딴 이 조그만 노변 철도역은 벨그레이브와 켈브루크의 거의 중간에 위치.



18. 레이크사이드 (LAKESIDE 에머랄드 호수)

이곳은 1998년 켈브루크가 재개통되기까지 이 노선의 종착역이었다. 기차가 이곳에 머물러 기관차 물탱크를 채웠다. 피크닉 및 바비큐 시설이 에머랄드 레이크파크 근처에 마련되어 있으며 여름에는 쾌적한

산책로, 풀장 및 패달 보트를 즐길 수 있다. 화장실은 역에 설치되어 있다. 벨그레이브에서 13.2km (8.25마일). 해발 242m (795피트).

19. 라이트 (Wright) 기차 왼편으로 보이는 이곳은 이전에 아본슬레이 타운을 위한 역이었다.

20. 팀버 브리지 (Timber Bridges) 라이트 및 코카투 사이의 철도는 세 개의 목재 다리를 지난다. 첫번째는 라이트를 바로 지나서 나오며 4경간으로 구성되고 길이는 24.4m(80 피트), 높이는 7.6m(25피트). 작은 개울 위를 통과. 두 번째는 훨씬 규모가 크며 10경간으로서 깊은 협곡을 지난다. 길이는 61m (200피트), 높이는 15.2m (50 피트). 계곡을 더 내려가면 세 번째 다리가 나타나는데 10경간이며 코카투 크리크 개울을 지난다. 길이는 45.7m(150 피트), 높이는 4.6m(15피트). 코카투 크리크는 벨그레이브와 켈브루크 사이 노선에서 가장 저지대이며 켈브루크 근처 노선의 최고지대까지 5.2km (3.25마일) 거리를 통과하는 경사면 (1/30)의 출발점이다.



21. 라이트 포리스트 (Wright Forest) 라이트와 코카투 크리크 사이의 철도는 스트러지 바크 및 기타 유칼리나무 등 훼손되지 않은 자연림인 라이트 스테이! 포리스트 북부 경계선을 지나간다.

22. 코카투 (Cockatoo) 원래 명칭이 코카투 크리크인 이 역은 이 지역 제재소의 중요한 목재 선적장이었다. 벨그레이브에서 17.3km(10.8 마일). 해발 188.7m(619피트).

23. 필더 (Fielder) 지역 유지 이름을 딴 이 역은 기차 왼편으로 보이는 전형적인 노변 역이다.

24. 전망 (Views) 기차가 켈브루크로 올라가면서 노선을 따라 보이는 숲 사이로 광대한 농장 지대가보이는데 이 곳은 아직도 감자가 재배된다. 멀리 산맥이 보인다.

25. 팀버 브리지 (Timber Bridge) 단일 경간 교각으로서 옛 농장 진입 철로 위를 지나지만 현재는 사용하지 않는다. 이 교각을 벗어나면 이 노선에서 가장 긴 직선 거리를 올라가게 된다.

26. 켈브루크 (GEMBROOK)

한때 이 지역의 목재 및 농작물을 공급하는 중심지였다. 피크닉 시설이 역과 주변 파크에 구비되어 있다. 기차는 대개 1시간 이상을 정차하여 방문객들이 되돌아 가는 여행길에 오르기 전에 역사적인 타운을 구경하도록 한다. 벨그레이브에서 24km (15마일). 해발 311.8m (1020피트).

26. GEMBROOK

